Yes, You Can.®

Invacare® **Stream**

Silla eléctrica de ruedas
Instrucciones de uso

CE

¿Cómo contactar con Invacare®?

Si tiene preguntas o necesita ayuda, le rogamos se dirija a su distribuidor Invacare®, el cual dispone de los conocimientos técnicos e instalaciones necesarias y también de los conocimientos especiales para su silla de ruedas como para poder ofrecerle un servicio completo y satisfactorio. Si desea entrar en contacto directo con nosotros, aquí le indicamos las direcciones y números de teléfono en toda Europa:

A	**Mobitec Mobilitätshilfen GmbH** Herzog Odilostrasse 101 A-5310 Mondsee **Austria**	☎ Fax: @: @: WWW:	+43 - 6232 - 55 35 0 +43 - 6232 - 55 35 4 office@mobitec-austria.com austria@invacare.com www.mobitec-austria.com
B **L**	**Invacare® n.v.** Autobaan 22 B-8210 Loppem (Brugge) **Belgium**	☎ Fax: @: WWW:	+32 - (0)50 - 83 10 10 +32 - (0)50 - 83 10 11 belgium@invacare.com www.invacare.be
CH	**Mobitec Rehab AG** Benkenstraße 260 CH-4108 Witterswil **Switzerland**	☎ Fax: @: @: WWW:	+41 - (0)61 - 48 77 08 0 +41 - (0)61 - 48 77 08 1 office@mobitec-rehab.ch switzerland@invacare.com www.mobitec-rehab.ch
D	**Invacare Aquatec** Alemannenstraße 10 88316 Isny **Deutschland**	☎ Fax @: WWW:	0 75 62 / 7 00 - 251 08 00 / 6 73 81 72 info@invacare-aquatec.de www.invacare-aquatec.de
DK	**Invacare® A/S** Sdr. Ringvej 39 DK-2605 Brøndby **Danmark**	☎ (Kundeservice): Fax (Kundeservice): @: WWW:	+45 - (0)36 - 90 00 00 +45 - (0)36 - 90 00 01 denmark@invacare.com www.invacare.dk

E	**Invacare® SA** c/ Areny, s/n Poligon Industrial de Celrà 17460 Celrà (Girona) **ESPAÑA**	☎ : Fax: @: WWW:	+34 - (0)972 - 49 32 00 +34 - (0)972 - 49 32 20 contactsp@invacare.com www.invacare.es
F	**Invacare® Poirier SAS** Route de St Roch F-37230 Fondettes **France**	☎ : Fax : @: WWW:	+33 - (0)247 - 62 64 66 +33 - (0)247 - 42 12 24 contactfr@invacare.com www.invacare.fr
GB	**Invacare® Ltd** South Road Bridgend Industrial Estate Mid Glamorgan - CF31-3PY **United Kingdom**	☎ (Customer Service): Fax (Customer Service): @: @: WWW:	+44 - (0)1656 - 664 321 +44 - (0)1656 - 667 532 uk@invacare.com eire@invacare.com www.invacare.co.uk
I	**Invacare Mecc San s.r.l.** Via Dei Pini, 62 I - 36016 Thiene (VI) **ITALIA**	☎ Fax: @: WWW:	+39 - 0445 - 38 00 59 +39 - 0445 - 38 00 34 italia@invacare.com www.invacare.it
IE	**Invacare Ireland Ltd.** Unit 5 Seatown Business Campus Seatown Rd, Swords County Dublin **Ireland**	☎ Fax: @:	+353 - 18 10 70 84 +353 - 18 10 70 85 eire@invacare.com
N	**Invacare® AS** Grensesvingen 9 Postboks 6230 N-0603 Oslo **Norge**	☎ (Kundeservice): Fax (Kundeservice): @: WWW:	+47 - (0)22 57 95 10 +47 - (0)22 57 95 01 norway@invacare.com www.invacare.no

NL	**Invacare® B.V.**	
	Celsiusstraat 46	
	NL-6716 BZ Ede	
	The Netherlands	
	☎ :	+31 - (0)318 - 69 57 57
	Fax:	+31 - (0)318 - 69 57 58
	@:	csede@invacare.com
	WWW:	www.invacare.nl
P	**Invacare® PORTUGAL Lda**	
	Rua Senhora de Campanhã 105	
	P-4369-001 Porto	
	PORTUGAL	
	☎ :	+351-225105946
	Fax:	+351-225105739
	@:	portugal@invacare.com
	WWW:	www.invacare.pt
S **FIN**	**Återförsäljare:**	
	Invacare® AB	
	Fagerstagatan 9	
	S-163 91 Spånga	
	Sverige	
	☎ (Kundtjänst):	+46 - (0) 8 761 70 90
	Fax (Kundtjänst):	+46 - (0) 8 761 81 08
	@:	sweden@invacare.com
	@:	finland@invacare.com
	WWW:	www.invacare.se
	Tillverkare:	
	Invacare® Deutschland GmbH	
	Kleiststraße 49	
	D-32457 Porta Westfalica	
	Deutschland	
	MÖLNDAL	
	☎	+46 - (0) 31 – 86 36 00
	Fax:	+46 - (0) 31 – 86 36 06
	@:	ginvacare@invacare.com
	LANDSKRONA	
	☎	+46 - (0) 418 – 285 40
	Fax:	+46 - (0) 418 – 180 89
	@:	linvacare@invacare.com
	OSKARSHAMN	
	☎	+46 - (0) 491 – 101 40
	Fax:	+46 - (0) 491 – 101 80
	@:	oinvacare@invacare.com

Contenido

Capítulo **Página**

1 Introducción 8

1.1 Símbolos importantes en estas instrucciones 10
1.2 Símbolos importantes en el vehículo 11
1.3 Clasificación y uso adecuado 12
1.4 Garantía 12
1.5 Indicaciones 13
1.6 Vida útil 13

2 Avisos de seguridad 14

2.1 Avisos generales de seguridad 14
2.2 Avisos de seguridad respecto al cuidado y mantenimiento 17
2.3 Avisos de seguridad a la radiación electromagnética 18
2.4 Avisos de seguridad para circular 19

3 Las partes más importantes 21

4 Subir y bajar 22

4.1 Retire el reposabrazos 22

5 Conducir 24

5.1 Antes del primer trayecto... 24
5.2 Franquear obstáculos 26
5.3 Pendientes y descensos 27
5.4 Aparcar y parar 27

6 Empujar la silla 28

6.1 Desembragar los motores 28

7 Mandos 30

8 Iluminación 30

9 Adaptar la silla de ruedas a la postura del usuario 31

9.1 Posibilidades de adaptación de los reposabrazos y del mando 31
9.1.1 Adaptar el mando a la longitud del brazo del usuario 31
9.1.2 Ajustar la altura de los reposabrazos 32
9.1.3 Ajustar la anchura de los reposabrazos 33
9.2 Ajustar el ángulo/la altura del asiento 35
9.2.1 Ajuste manual con las placas perforadas 35
9.3 Ajuste del respaldo 39
9.3.1 Ajustar el respaldo con la placa perforada 39
9.4 Reposapiés 40
9.4.1 Reposapiés Estándar 40
9.4.1.1 Abatir el reposapiés hacia el exterior y/o desmontar 40
9.4.1.2 Ajustar la longitud 41

10 Electrónica 42

10.1 Fusible de la electrónica de conducción 42
10.1.1 El fusible principal 43
10.2 Baterías 44
10.2.1 Pautas de interés sobre las baterías 44
10.2.2 Cargar las baterías 46
10.2.3 Montaje y desmontaje de las baterías 47
10.2.3.1 Retirar las baterías viejas 48
10.2.3.2 Pautas a seguir con baterías deterioradas 50

11 Cuidado y mantenimiento 51

12 Avisos de reparación 54
12.1 Reparar pinchazos 54
12.1.1 Reparación de un pinchazo trasero (tipo llanta 3.00-8") 55
13 Transporte 59
13.1 Transportar la silla de ruedas 59
13.2 Fijación de la silla de ruedas para el transporte sin el usuario....61
14 Volver a usar 62
15 Eliminación 63
16 Datos técnicos 64
17 Inspecciones a realizar 67

1 Introducción

Estimados clientes:

¡En primer lugar le felicitamos por la confianza en nuestros productos! Esperamos que su nueva silla de ruedas eléctrica le satisfaga.

Estas instrucciones de uso contienen avisos importantes y datos relativos a:

- **Seguridad**
- **Servicio**
- **Cuidado y mantenimiento.**

Por favor, antes de realizar el primer trayecto, familiarícese bien con la silla.

Esta silla de ruedas ha sido diseñada para un gran círculo de usuarios con diferentes necesidades.

La decisión de si el modelo es adecuado para el usuario, recae exclusivamente en el personal medico-sanitario cualificado.

Invacare® o su representante legal excluye toda clase de responsabilidad en los casos en los que una silla de ruedas no se haya adaptado a la discapacidad del usuario.

Algunos de los trabajos de mantenimiento y de ajuste a realizar puede llevarlos a cabo el propio usuario o las personas de compañía. Pero ciertos ajustes exigen una formación técnica y sólo debe realizarlos su distribuidor Invacare®. Se excluyen del derecho de garantía los daños y fallos que resulten del incumplimiento de las instrucciones de servicio o como consecuencia de un mantenimiento inadecuado.

Estas instrucciones incluyen información registrada. Queda prohibida su copia o divulgación de forma parcial o total sin la autorización previa por escrito de Invacare® o de su representante legal. Reservado el derecho a errores y cambios que impliquen una mejora del producto.

1.1 Símbolos importantes en estas instrucciones

¡ATENCIÓN!

¡Este símbolo le avisa de peligros en general!

- *¡Siga las instrucciones para evitar lesiones o daños en la silla de ruedas!*

¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!

Este símbolo le avisa de un peligro de explosión, por ejemplo por una alta presión de aire en una rueda neumática!

- *¡Siga las instrucciones para evitar lesiones o daños en la silla de ruedas!*

¡PELIGRO DE QUEMADURAS POR ÁCIDO!

¡Este símbolo le avisa de quemaduras, por ejemplo por ácidos que escapan de la batería!

- *¡Siga las instrucciones para evitar lesiones o daños en la silla de ruedas!*

AVISO

Este símbolo caracteriza avisos generales, que facilitan el manejo de la silla de ruedas y hacen referencia a funciones especiales.

Herramientas necesarias:

- Este símbolo caracteriza una lista de diversas herramientas, componentes y medios que va a necesitar para realizar ciertos trabajos. No intente realizar los trabajos, si no dispone de las herramientas necesarias.

1.2 Símbolos importantes en el vehículo

Este producto ha sido fabricado por una empresa que cumple con la Directiva Europea 2002/96/EC relativa a los aparatos eléctricos y electrónicos y la gestión de sus residuos. Este producto puede contener sustancias perjudiciales para el medio ambiente si su manipulación es inapropiada o no es conforme a la legislación en vigor.

- *El contenedor tachado es un símbolo que indica la recogida selectiva de aparatos eléctricos o electrónicos para incentivar siempre que sea posible el reciclaje.*
- *Por favor, actúe de forma responsable con el medio ambiente y recicle este producto al final de su vida útil.*

¡Si la silla de ruedas eléctrica va equipada con una mesa, ésta tiene que retirarse y guardarse bien asegurada antes del transporte con un vehículo !

1.3 Clasificación y uso adecuado

Este vehículo ha sido concebido para personas discapacitadas y personas con problemas de movilidad, sin embargo deber tener capacidad para conducir un vehículo electrónico. Ha sido clasificado como **Producto de movilidad de la clase B** (Interiores y exteriores) de acuerdo con la norma EN 12184. Es compacto y suficientemente ágil para interiores y también capaz de superar los obstáculos exteriores.

Los datos exactos sobre velocidad, radio de giro, autonomía, capacidad segura de subidas, altura máxima de obstáculos y condiciones admisibles de servicio los encontrará en el capítulo **"Datos técnicos"** en la página **64**.

Por favor respete también todas las informaciones de seguridad indicadas en el capítulo **"Avisos de seguridad"** a partir de la página **14**.

El vehículo ha sido controlado positivamente en cuanto a la seguridad según las normas alemanas e internacionales. Ha sido ensayado igualmente con éxito según la norma EN60529 IPX4 con respecto a la resistencia a las salpicaduras de agua y está por lo tanto muy apropiado para las condiciones ambientales típicas de la Europa Central. El vehículo equipado con el correspondiente kit de luces está autorizado para circular públicamente por las calzadas según la ley de circulación de tráfico.

1.4 Garantía

Los términos y condiciones de garantía forman parte de los términos y condiciones de garantía particulares de cada país en los que se comercializa este producto.

1.5 Indicaciones

Se recomienda el uso de este producto para la movilidad en los siguientes casos:

Incapacidad de andar o incapacidad muy limitada de andar en cuanto a las necesidades básicas para moverse en la propia vivienda. La necesidad de salir de la vivienda para dar un paseo corto por la calle o para desplazarse cerca de la vivienda y realizar actividades cotidianas.

Las sillas de ruedas eléctricas están indicadas para uso interior y exterior, cuando no es posible el uso de sillas de ruedas autopropulsables o debido a la incapacidad, pero por el contrario es posible accionar un mando eléctrico.

1.6 Vida útil

Estimamos que la vida útil de este producto es de cinco años, siempre que se utilice de forma adecuada y se cumplan todas las normas de mantenimiento y de servicio recomendadas. Esta vida útil puede incluso prolongarse, si el producto se utiliza, mantiene y cuida con esmero y no haya limitaciones técnicas de acuerdo a posteriores avances técnicos y científicos. Esta vida útil puede asimismo reducirse considerablemente, si se somete a usos extremos e incorrectos. La estimación de una vida útil por parte de nuestra empresa no supone ninguna garantía adicional.

2 Avisos de seguridad

- ¡LEER BIEN ANTES DE LA PUESTA EN SERVICIO!

2.1 Avisos generales de seguridad

¡Existe peligro de lesiones, en caso de usar la silla de ruedas eléctrica para otros fines de los descritos en estas instrucciones!

- *¡Utilice la silla de ruedas solamente según estas instrucciones (ver capítulo **"Clasificación y uso adecuado"** en la página **12)!***
- *¡Respete especialmente todos los avisos de seguridad!*

¡Peligro de lesiones y de daños en la silla de ruedas eléctrica con capacidad reducida de conducción!

- *¡No use la silla de ruedas, si ve menoscabada la capacidad de conducción debido a medicamentos o a alcohol! ¡En caso necesario debe manejarla una persona acompañante, que no esté discapacitada!*

¡Peligro de lesiones, si la silla de ruedas se pone en movimiento de forma involuntaria!

- *¡Desconecte la silla de ruedas antes de subir, bajar o manipular con objetos, que puedan entrar en contacto con la palanca joystick debido a su tamaño, forma o peso!*
- *Si el motor está desembragado, los frenos de motor se desactivan. Por lo tanto, solamente se permite a una persona acompañante empujar con sumo cuidado en pendientes. No deje nunca una silla de ruedas eléctrica con el motor desembragado en o ante una pendiente. ¡Después de empujar la silla debe embragar inmediatamente el motor (ver capítulo **"Empujar la silla"** en la página **28)!!***

¡Peligro de lesiones, si se desconecta la silla de ruedas durante la marcha, p. ej. con el pulsador de marcha/paro o sacando un cable, ya que la silla de ruedas se para con un golpe brusco y repentino!

- *Si tiene que frenar en caso de emergencia, suelte simplemente la palanca joystick y se detendrá automáticamente (encontrará más informaciones al respecto en las instrucciones de uso de su mando).*

¡Peligro de vuelco, si se carga la silla de ruedas para el transporte con el usuario!

- *¡Cargue la silla de ruedas a ser posible sin el usuario!*
- *Si se debe cargar la silla en una rampa con el usuario, asegúrese de que la rampa no sobrepase la inclinación máxima autorizada (ver capítulo **"Datos técnicos"** a partir de la página **64**)!*
- *Cuando se utilice una rampa, que sobrepase la inclinación máxima autorizada (ver capítulo **"Datos técnicos"** a partir de la página **64**), tiene que ayudarse de un torno con cable! ¡Una persona acompañante debe controlar y ayudar a realizar la operación!*
- *Alternativamente se puede utilizar una plataforma elevadora! Cerciórese de que el peso total de la silla de ruedas incluido el usuario no sobrepase el peso máximo para el que está autorizada la plataforma elevadora!*

¡Peligro de lesiones, si sobrepasa la carga máxima autorizada!

- *Respete la carga máxima autorizada (ver capítulo **"Datos técnicos"** a partir de la página **64**)!*
- *La silla de ruedas ha sido diseñada para ser utilizada por una sola persona ¡no use nunca la silla de ruedas para transportar a más de una persona!*

¡Peligro de lesiones por un falso levantamiento o caída de componentes pesados!

- *Durante el mantenimiento o al levantar algunas piezas de su silla de ruedas tenga en cuenta el elevado peso de cada uno de los componentes, especialmente de las baterías. Piense siempre en mantener la postura correcta al elevarlos o pedir ayuda en caso necesario.*

¡Peligro de lesiones por caerse de la silla de ruedas!

- *No se desplace hacia delante ni se incline entre las rodillas ni se recline por encima del borde superior de la silla de ruedas, p. ej. para coger objetoserreichen.*
- *Si se dispone de un cinturón de seguridad, debería ajustarse correctamente y utilizarse antes de cada desplazamiento.*
- *Para cambiar a un nuevo asiento, acérquese lo más posible al nuevo asiento.*

¡Peligro de lesiones debido a piezas móviles!

- *Tenga en cuenta al arrancar, al activar una opción eléctrica de elevación (como p. ej. inclinación eléctrica del asiento, respaldo o elevador) y con otras piezas móviles, de no lesionar a otras personas cercanas, particularmente niños.*

¡Peligro de incendio y de avería por conectar aparatos eléctricos!

- *No conecte ningún aparato eléctrico a la silla de ruedas, que no haya sido autorizado expresamente por Invacare® Todas las instalaciones eléctricas deben ser realizadas por un distribuidor autorizado Invacare®.*

2.2 Avisos de seguridad respecto al cuidado y mantenimiento

¡Riesgo de accidentes y pérdida de la garantía en caso de mantenimiento insuficiente!

- *¡Por motivos de seguridad y para prevenir los accidentes, que resulten de un desgaste no detectado a tiempo, es importante someter el vehículo eléctrico a una inspección anual!*
- *¡En condiciones de servicio difíciles, p. ej. tráfico diario de subidas / bajadas o un uso en servicios de asistencia médica con cambio frecuente de los pacientes, es necesario realizar controles extra de los frenos, pieza montadas y chasis!*
- *¡Al circular por exteriores, el usuario es el responsable del buen funcionamiento del scooter! ¡Un cuidado o mantenimiento insuficiente o negligente del vehículo eléctrico implica límites en la responsabilidad del producto!*

2.3 Avisos de seguridad a la radiación electromagnética

Este vehículo eléctrico ha sido comprobado con respecto a su compatibilidad electromagnética según las normas internacionales. Sin embargo, campos electromagnéticos, como los que pueden generar aparatos de radio y de televisión, radiotransmisores y teléfonos móviles, pueden posiblemente influir en el funcionamiento de los vehículos eléctricos. La electrónica empleada en nuestros vehículos también puede provocar débiles interferencias electromagnéticas, las cuales son inferiores a los límites legales. Por favor, tenga en cuenta los avisos siguientes:

¡Peligro de un mal funcionamiento debido a una radiación electromagnética!

- *No ponga en funcionamiento emisoras portátiles o aparatos de comunicación (p. ej. radiotransmisores o teléfonos móviles) ni los conecte estando el vehículo encendido.*
- *Evite las cercanías de fuertes emisoras de radio y de televisión.*
- *Si el vehículo se pusiera en movimiento sin querer o si se desactivan los frenos, desconéctelo.*
- *El montaje de accesorios eléctricos y de otros componentes o el modificar el vehículo pueden hacerlo susceptible a radiación / perturbación electromagnética. Tenga en cuenta que no hay ningún método completamente seguro para valorar la influencia de tales modificaciones en la seguridad anti-interferencias.*
- *Notifique todos los incidentes de un movimiento indeseado del vehículo o el desembrague del freno eléctrico al fabricante.*

2.4 Avisos de seguridad para circular

Peligro de lesiones debido a una caída de la silla de ruedas eléctrica.

- *Circule sólo por pendientes y descensos, que tengan la inclinación máxima autorizada (ver capítulo **"Datos técnicos"** a partir de la página **64**).*
- *¡Coloque el respaldo en posición vertical antes de subir un obstáculo y el ángulo del asiento horizontal! ¡Recomendamos inclinar ligeramente hacia atrás el respaldo y (si disponible) el ángulo del asiento antes de bajar pendientes!*
- *No circule por lugares donde exista un peligro de resbalar o patinar (nieve, grava, hielo etc.) especialmente en pendientes o caídas. Si a pesar de ello tiene que pasar por un tramo así, circule lentamente y con la mayor precaución.*
- *No intente nunca superar un obstáculo en una pendiente o en una caída.*
- *¡No intente nunca subir o bajar una escalera con la silla de ruedas eléctrica!*
- *Al superar obstáculos respete siempre la altura máxima de obstáculos (véase capítulo **"Datos técnicos"** a partir de la página 64) y los avisos para superar obstáculos en el capítulo **"Franquear obstáculos"** a partir de la página 26.*
- *Evite desplazar el centro de gravedad durante la marcha, así como realizar movimientos bruscos de la palanca del joystick o cambiar el sentido de marcha.*
- *Transporte solamente a una sola persona.*
- *Respete la carga máxima y las cargas de ejes (véase capítulo **"Datos técnicos"** En la página **64**.).*
- *Tenga en cuenta que la silla de ruedas acelera o frena, si modifica el modo de conducción durante la marcha.*

Peligro debido a quedarse parado en condiciones climatológicas adversas, p. ej. mucho frío, en un lugar abandonado.

- *Si es Ud. un usuario con una fuerte limitación de movimientos, NO realice NINGÚN desplazamiento sin una persona acompañante.*

Peligro de lesiones, si resbala el pie de la paleta durante la marcha y se queda atrapado debajo de la silla de ruedas eléctrica.

- *¡Antes de cada desplazamiento, cerciórese de que sus pies están seguros y centrados en las paletas para los pies y que los reposapiernas están anclados correctamente!*

Peligro de lesiones, si al franquear lugares estrechos (puertas, entradas) choca con otros objetos.

- *Franquee los lugares estrechos a la menor velocidad posible y con la mayor atención.*

Peligro de lesiones personales y daños en la silla de ruedas eléctrica, si ésta va equipada con reposapiés ajustables en ángulo y los mismos están elevados hacia arriba durante la marcha.

- *A fin de evitar un desplazamiento desfavorable hacia delante (especialmente en descensos) del punto de gravedad de la silla de ruedas así como daños en ésta, los reposapiés con ángulo ajustable deberían bajarse en una marcha normal.*

ATENCIÓN: ¡Peligro de vuelco! ¡Las ruedas antivuelco (ruedas de apoyo) sólo surten efecto sobre piso firme! ¡En suelos blandos como p. ej. césped, nieve o barro, se hunden en el suelo si se apoya el vehículo eléctrico sobre ellas! ¡Pierden su efecto y el vehículo eléctrico puede volcar!

- *¡Circule sobre suelos blandos sólo con sumo cuidado, especialmente en ascensos o descensos! ¡Cuide mucho de la estabilidad de vuelco del vehículo eléctrico!*

3 Las partes más importantes

1) Barra de empuje

2) Botón para ajustar la altura del reposabrazos

3) Botón para ajustar el ángulo del respaldo

4) Palanca de desembrague

5) Mando para luces

6) Mando

7) Palanca de desembrague de los reposapiés

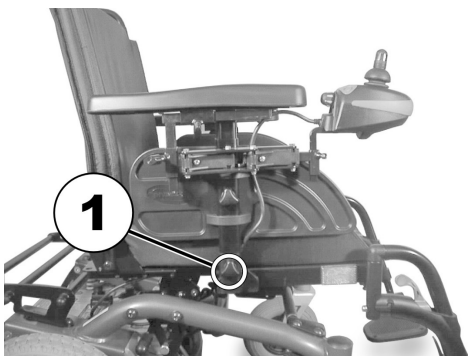
4 Subir y bajar

¡Avisos importantes para subir y bajar lateralmente!
¡Para subir y bajar lateralmente, tiene que retirarse el reposabrazos!

4.1 Retire el reposabrazos

Retirar el reposabrazos:

- Afloje la palomilla (1).
- Retirar el reposabrazos del anclaje.



Subir:

- Acerque la silla de ruedas lo más posible a su asiento. En caso necesario, debe hacerlo una persona acompañante.
- Desconecte la silla de ruedas.
- Bloquee la silla de ruedas con el freno de mano (si disponible).
- Retire el reposabrazos o abátalo hacia arriba.
- Transfiérase ahora a la silla de ruedas.

Bajar:

- Acerque la silla de ruedas lo más posible a su asiento.
- Desconecte la silla de ruedas.
- Bloquee la silla de ruedas con el freno de mano (si disponible).
- Retire el reposabrazos o abátalo hacia arriba.
- Transfiérase ahora al nuevo asiento.

AVISO
Si no tiene suficiente fuerza muscular, debería pedir ayuda a otras personas para transferirse de asiento. Si es posible, utilice una tabla para facilitar la transferencia.

5 Conducir

AVISO
La carga máxima, mencionada en los datos técnicos, indica únicamente que el sistema ha sido concebido para responder ante ese peso máximo. De todas maneras, esto no significa que una persona de este peso pueda permanecer ilimitadamente sentada en la silla de ruedas. Aqui se debe tener en cuenta las proporciones del cuerpo, por ejemplo el tamaño, la distribución del peso, proporciones del abdomen, piernas , pantorrillas y profundidad de asiento. Estos factores influyen mucho en las características de marcha tales como la estabilidad de vuelco y la tracción. Se tienen que cumplir en especial las cargas de eje admisibles (véase capítulo **"Datos técnicos"** a partir de la página **64**)! ¡Posiblemente se tenga que adaptar el sistema del asiento!

5.1 Antes del primer trayecto...

Antes de emprender su primer trayecto, debe familiarizarse con el manejo del vehículo y todos sus componentes. Pruebe con tranquilidad todas las funciones.

AVISO
Si se dispone de un cinturón de seguridad, debería ajustarse correctamente y utilizarse antes de cada desplazamiento.

Asiento cómodo = viaje seguro

Antes de cada trayecto asegúrese de que:

- **puede llegar con facilidad a todos los componentes del mando.**
- **el estado de carga de las baterías es suficiente para el recorrido a hacer.**
- **el cinturón de seguridad opcional (si disponible) se encuentra en perfecto estado.**

- **el espejo retrovisor (si disponible) está ajustado de tal modo que pueda usted mirar en todo momento hacia atrás sin tener que inclinarse hacia delante ni tener que cambiar de otra manera la posición sentada.**

5.2 Franquear obstáculos

Encontrará informaciones sobre la altura máxima de obstáculos en el capítulo **"Datos técnicos"** a partir de la página **64**.

ATENCIÓN: ¡Peligro de vuelco!

- *¡No franquee nunca los obstáculos en ángulo inclinado!*
- *¡Antes de superar los obstáculos sitúe el respaldo en posición vertical!*

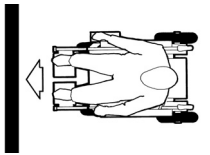
Subir

- Franquee los obstáculos siempre en ángulo recto y despacio. Aumente la velocidad justo antes de que las ruedas delanteras o el kit subebordillos toquen el obstáculo y redúzcala cuando las ruedas traseras también lo hayan superado.

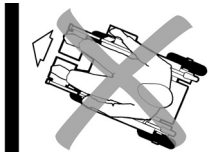
Bajar

- Franquee los obstáculos o los bordillos siempre en ángulo recto y despacio. Reduzca la velocidad justo antes de que las ruedas delanteras toquen el obstáculo y manténgala hasta que las ruedas traseras lo hayan superado.

Correcto



Incorrecto



5.3 Pendientes y descensos

Encontrará informaciones sobre la inclinación máxima posible en el capítulo **"Datos técnicos"** a partir de la página **64**.

ATENCIÓN: ¡Peligro de vuelco!

- *¡Descienda tramos en pendiente con un máx. de 2/3 de la velocidad máxima! ¡Evite un frenado repentino al transitar por tramos peligrosos!*
- *¡Coloque siempre el respaldo en posición vertical o el ángulo del asiento horizontal antes de realizar subidas! ¡Recomendamos inclinar el respaldo y el ángulo del asiento (si disponible) ligeramente hacia atrás antes de realizar descensos!*
- *Si el elevador está accionado (si disponible), el modo de conducción sólo sirve para el posicionamiento, no para la marcha regular! ¡Haga descender el elevador antes de franquear pendientes y bajadas!*
- *¡Evite circular en pendientes y descensos, donde exista un peligro de resbalar y patinar (humedad, hielo)!*
- *¡Evite bajar en una pendiente o en tramos inclinados!*
- *¡Siga directamente el recorrido del trayecto! ¡No circule realizando curvas!*
- *¡No intente girar en una pendiente o en un tramo inclinado!*

5.4 Aparcar y parar

Al aparcar el vehículo o en pausas largas de parada:

- desconecte el suministro eléctrico (interruptor CON/DES).
- active el bloqueo electrónico, si disponible.

6 Empujar la silla

Los motores de la silla de ruedas están equipados con frenos magnéticos, que impiden que la silla empiece a moverse sin control con el mando desconectado. Para empujar la silla de ruedas, los frenos electromagnéticos deben estar desembragados.

6.1 Desembragar los motores

ATENCIÓN: ¡Peligro de un desplazamiento incontrolado del vehículo!

- *En estado desembragado (modo de empuje en marcha libre) los frenos del motor se encuentran desactivados! Al aparcar el vehículo, se ha de embragar la palanca a la posición de "marcha" (freno del motor activado)!*

ADVERTENCIA

El mecanismo de embrague de la silla está equipado con un actuador neumático que evita sobrecargas en el mismo. Cuando las ruedas motrices están bajo carga, por ejemplo, cuando la silla está en una pendiente, el actuador neumático permanece activo. En este caso, si se acciona la palanca de desembrague hacia delante, ésta no pemanecerá en la posición delantera (desembragado), sino que volverá automáticamente hacia la posición trasera (embragado). Para conseguir desembragar los motores, será necesario empujar la silla con un movimiento de vaivén, al mismo tiempo que se acciona la palanca de desembrague hacia delante.

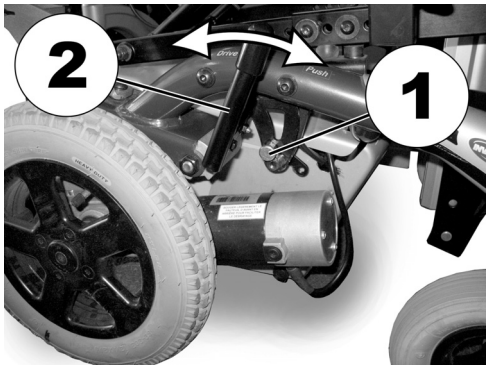
La palanca para desembragar los motores se encuentra atrás a la derecha del chasis de la silla.

Desembragar motores:

- Desconecte el mando.
- Retire el pasador de bloqueo (1). Apriete hacia delante la palanca de embrague (2). En caso necesario, mueva hacia delante y atrás la silla de ruedas al desembragar. Los motores están desembragados.

Embragar motores:

- Tire hacia atrás la palanca de embrague (2). Los motores están embragados.



7 Mandos

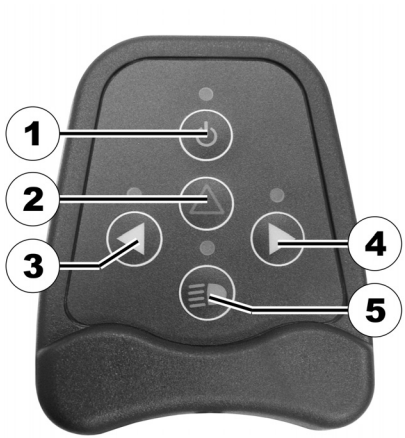
Su silla de ruedas eléctrica puede estar equipada con diferentes mandos. Lea las informaciones sobre el funcionamiento y manejo de cada uno de los mandos en las correspondientes instrucciones de uso separadas.

8 Iluminación

La iluminación de su silla eléctrica de ruedas se enciende y apaga con un aparato de mando separado.

Elementos

1) Encender/apagar el aparato de mando
2) Activar / desactivar las luces de emergencia
3) Activar / desactivar el intermitente izquierdo
4) Activar / desactivar el intermitente derecho
5) Activar / desactivar las luces

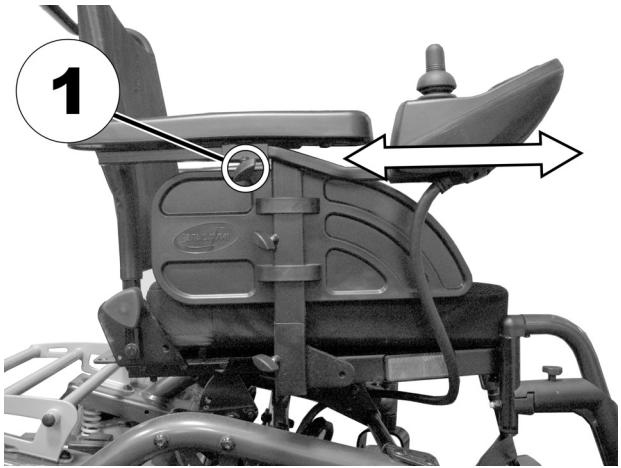


9 Adaptar la silla de ruedas a la postura del usuario

9.1 Posibilidades de adaptación de los reposabrazos y del mando

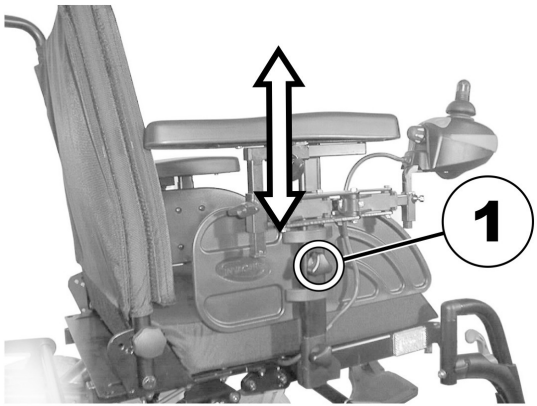
9.1.1 Adaptar el mando a la longitud del brazo del usuario

- Afloje la palomilla (1).
- Ajuste el mando a la longitud deseada desplazándolo hacia delante o detrás.
- Apriete de nuevo el tornillo.



9.1.2 Ajustar la altura de los reposabrazos

- Afloje la palomilla (1).
- Ajuste el reposabrazos a la altura deseada.
- Apriete de nuevo la palomilla.



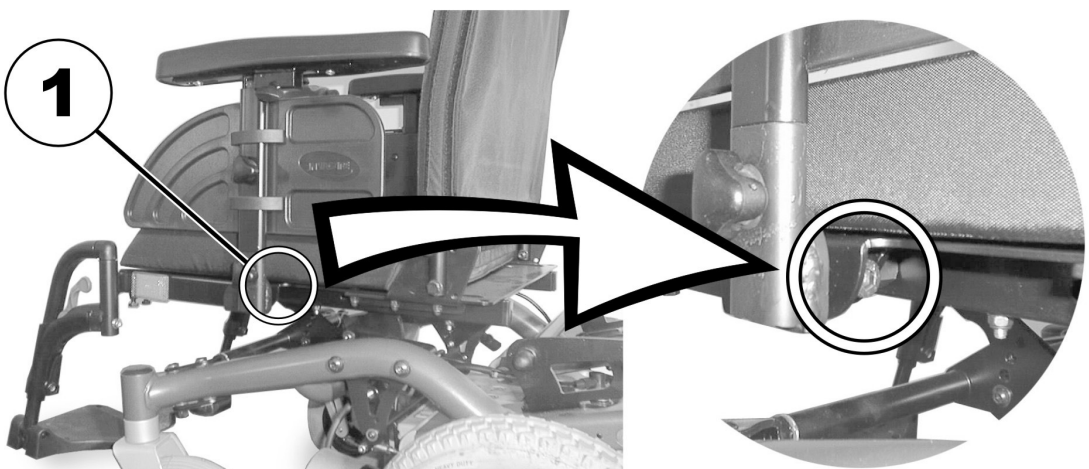
9.1.3 Ajustar la anchura de los reposabrazos

La separación entre los reposabrazos puede ajustarse a ambos lados en 5,5 cm (11 cm en total).

Herramientas necesarias:
- Llave hexagonal de 8 mm

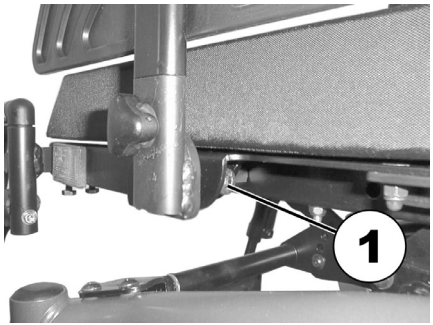
¿Dónde se encuentran los tornillos de ajuste?

La figura debajo indica la posición de los tornillos (1), que permiten ajustar la anchura de los reposabrazos.



Realizar el ajuste

- Afloje la palomilla (1).
- Ajuste el reposabrazos a la posición deseada.
- Apriete de nuevo la palomilla.
- Verifique el ajuste fijo del reposabrazos.
- Repita el proceso para el segundo reposabrazos.



9.2 Ajustar el ángulo/la altura del asiento

9.2.1 Ajuste manual con las placas perforadas

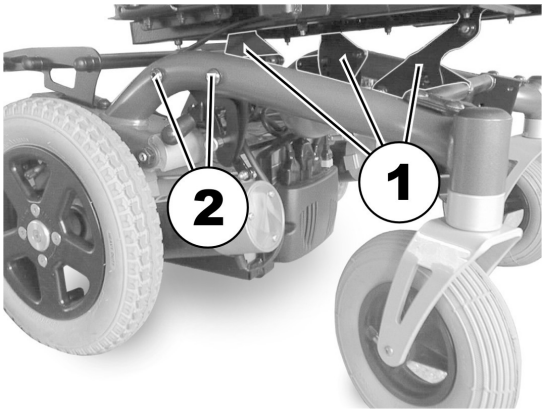
Debajo del asiento se encuentran tres placas perforadas para ajustar la altura y la inclinación del asiento. Estas placas perforadas, junto con las chapas soporte traseras regulables, posibilitan una gran variedad de diferentes ajustes.

La gama de ajuste de la altura del asiento es 42,5 cm hasta 50 cm. La gama de ajuste del ángulo del asiento es hasta 22°. Por favor tenga en cuenta: Cuanto más alto se ajuste el asiento, menor será la gama de ajuste del ángulo.

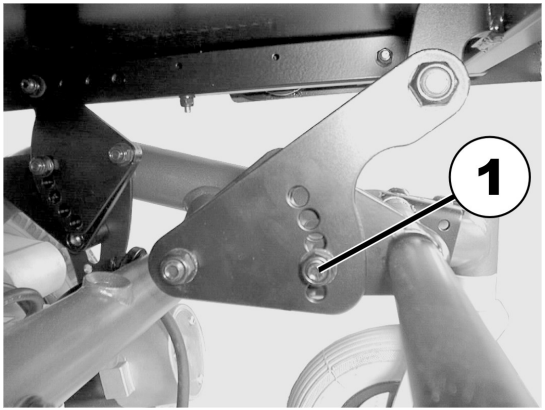
Herramientas necesarias:

- Llave hexagonal de 5 mm
- Llave hexagonal de 6 mm
- Llave de horquilla de 13 mm
- Llave dinamométrica
- Loctite medio

- La figura a la derecha muestra la posición de las placas perforadas (1) y de los tornillos de fijación de las chapas soporte (2) para ajustar la altura y la inclinación del asiento.



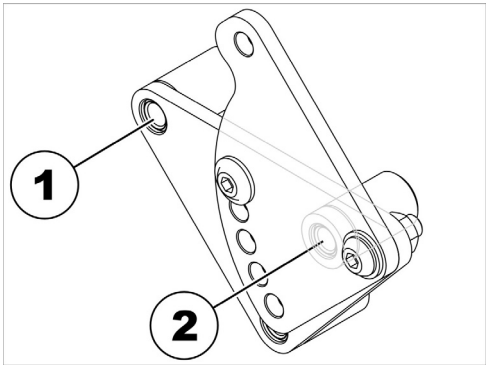
La figura a la derecha maestra las placas perforadas delanteras. El procedimiento es similar para las placas perforadas traseras. Para ajustar las placas perforadas delanteras se necesita además de la llave hexagonal de 5 mm una llave de horquilla de 13 mm.

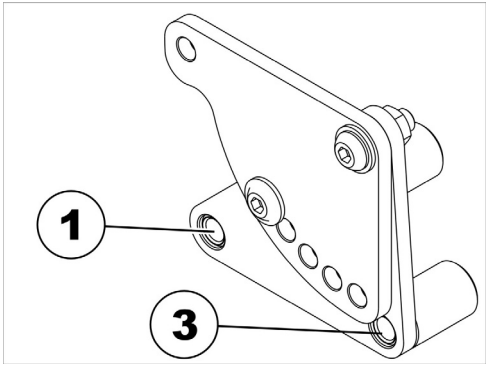


- Para ajustar la altura/ángulo del asiento, afloje y saque el tornillo (1) con las llaves.
- Ajuste las placas perforadas a la altura/inclinación deseada.
- Ponga Loctite en el tornillo. Meta de nuevo el tornillo y apriete bien a 40 Nm con las llaves.

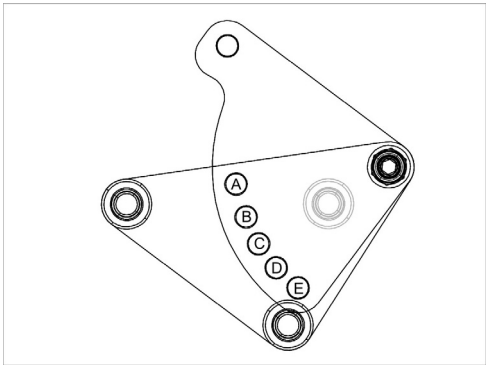
La altura e inclinación del asiento pueden ajustarse adicionalmente con las chapas soporte traseras.

- Afloje el tornillo trasero de fijación en un lado (en casquillo roscado 1), para que pueda girarse hacia arriba o abajo la chapa soporte.
- Suelte y saque el tornillo delantero de fijación (según la posición, el tornillo se encuentra en el casquillo roscado 2 ó 3).
- Repita el proceso en el otro lado.
- Ajuste bajo = combinación de agujeros 1 y 2.
- Ajuste alto = combinación de agujeros 1 y 3.
- Ponga el Loctite en el tornillo. Posicione los tornillos de nuevo y apriételos a 25 Nm +/- 3 Nm.





Las placas perforadas traseras giratorias tienen cinco posiciones. En la figura a la derecha éstas se marcan con las letras A hasta E.

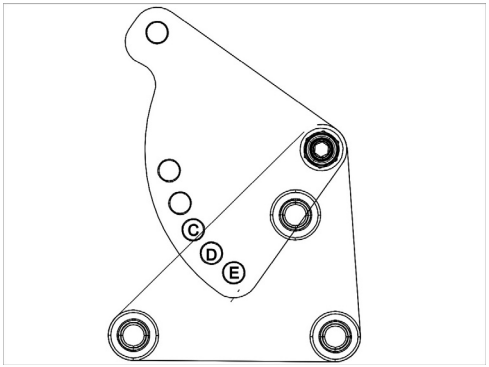


Si las chapas soporte están la posición baja (ver arriba), pueden usarse todas las posiciones. En las posiciones altas sólo son posibles las posiciones B, C, D y E. En A colisionan la chapa soporte con el bastidor del asiento.

De ello resultan las siguientes alturas de asiento:

Chapa soporte en la posición baja:

Posición de la placa perforada/altura asiento:



- A / 44 cm
- B / 45,5 cm
- C / 45,5 cm
- D / 46,5 cm
- E / 47 cm

Chapa soporte en la posición alta:

Posición de la placa perforada/altura asiento:

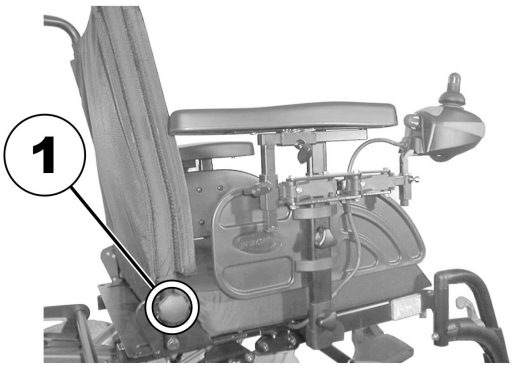
- B / 50,5 cm (con 6° de inclinación)
- C / 48,5 cm
- D / 49,5 cm
- E / 51,5 cm

9.3 Ajuste del respaldo

9.3.1 Ajustar el respaldo con la placa perforada

La inclinación del respaldo tiene seis posiciones, de -10° hasta +30°.

- Desenrosque los tornillos (1) a ambos lados.
- El respaldo se ajusta seleccionando una combinación de uno de los agujeros en el bastidor del respaldo y de uno de los seis agujeros en la placa de fijación.
- Posicione los tornillos de nuevo y apriételos.

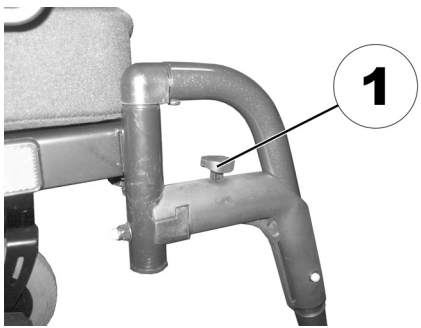


9.4 Reposapiés

9.4.1 Reposapiés Estándar

9.4.1.1 Abatir el reposapiés hacia el exterior y/o desmontar

El botón de desbloqueo pequeña se encuentra en la pieza superior del reposapiés (1). Una vez desbloqueado el reposapiés, puede abatirse hacia dentro o hacia fuera para subir y también retirarse completamente.



- Pulse el botón de desbloqueo. El reposapiés está desbloqueado.
- Gire el reposapiés hacia dentro o fuera.
- Tire hacia arriba del reposapiés para quitarlo.

9.4.1.2 Ajustar la longitud

Herramientas necesarias:
- 1 llave hexagonal de 5 mm

- Afloje el tornillo (1) con la llave hexagonal pero no lo desenrosque del todo.
- Ajuste el reposapiés a la longitud deseada.
- Apriete de nuevo el tornillo.

10 Electrónica

10.1 Fusible de la electrónica de conducción

La misma electrónica va equipada con una protección contra sobrecarga.

En el caso de que el accionamiento se sobrecargue durante un largo tiempo (p. ej. en pendientes muy empinadas) y ante todo si la temperatura exterior es también muy alta, la electrónica puede calentarse en exceso. En ese caso la potencia del vehículo se va reduciendo paulatinamente hasta que finalmente se para. La indicación de estado muestra un código de centelleos correspondiente (véanse las instrucciones de uso de su mando). Apagando y encendiendo la electrónica se puede borrar el mensaje de error y volver a conectarse la electrónica. Al cabo de aproximadamente cinco minutos la electrónica se habrá enfriado de manera que puede volver a recuperar su plena potencia.

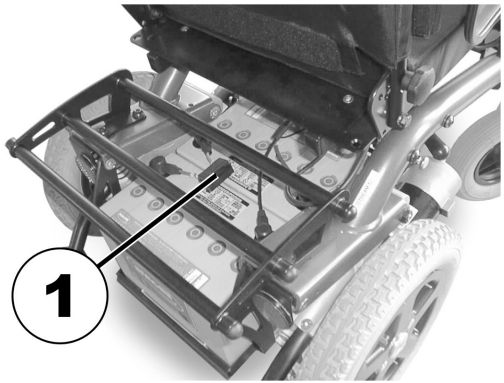
Si el accionamiento se bloquea debido a un obstáculo insuperable, como por ejemplo una acera muy alta o similar, y el usuario - al intentar superar este obstáculo - hace trabajar al accionamiento durante más de 20 segundos contra esta resistencia, la electrónica se desconecta para evitar que se dañe el accionamiento. La indicación de estado muestra un código de centelleos correspondiente (véanse las instrucciones de uso de su mando). Apagando y encendiendo la electrónica se puede borrar el mensaje de error y volver a conectarse la electrónica.

10.1.1 El fusible principal

AVISO
Un fusible defectuoso sólo debe cambiarse después de controlar toda la instalación eléctrica. El cambio debe realizarlo un distribuidor Invacare®. El tipo de fusible lo encontrará en el capítulo **"Datos técnicos"** a partir de la página **64**.

Todo el sistema eléctrico de la silla de ruedas está protegido contra sobrecarga por el fusible principal.

El fusible principal (1) se encuentra debajo de la tapa de las baterías.



10.2 Baterías

10.2.1 Pautas de interés sobre las baterías

El suministro eléctrico del vehículo se realiza a través de dos baterías de 12V. Las baterías no tienen mantenimiento y solamente necesitan cargarse regularmente.

Las baterías nuevas tienen que cargarse una vez completamente antes de su primer uso. Las nuevas baterías no proporcionarán la potencia completa hasta que hayan pasado aprox. 10 - 20 ciclos de carga. La periodicidad de carga de las baterías depende de muchos factores, como temperatura ambiente, estado de la calzada, presión de neumáticos, peso del conductor, modo de conducción y el uso de las baterías para iluminación, etc.

AVISO:

Las baterías, suministradas con su vehículo eléctrico, no son material peligroso. Esta clasificación se refiere a la diferentes disposiciones internacionales de mercancías peligrosas como p. ej. DOT OACI, IATA, código IMDG. Las baterías se pueden transportar sin limitación alguna, por carretera, ferrocarril o aire. Pero agencias de transporte individuales disponen de directrices propias, que posiblemente restrinjan o prohíban un transporte. Por favor infórmese en cada caso concreto en la agencia de transporte respectiva.

¡Observe la indicación de carga! Cargar las baterías en todo caso si la indicación muestra un estado de carga muy bajo. Recomendamos cargar las baterías también después de cada marcha larga o cada noche (durante la noche). Según cómo estén descargadas las baterías, la recarga puede durar unas 12 horas hasta que las baterías se hayan cargado completamente.

Proteja el cargador contra fuentes de calor tales como los radiadores y los rayos directos del sol. En caso de que el cargador se caliente, se reduce la corriente de carga y se retarda el proceso de carga.

Para evitar un deterioro de las baterías, no permita que se descarguen completamente. No circule con las baterías muy descargadas, si no es imprescindiblemente necesario, pues ello sobrecarga demasiado las baterías y reduce significativamente su vida útil.

Si no usa su vehículo durante largo tiempo, tiene que cargar las baterías al menos una vez al mes para lograr un estado de carga completo. Opcionalmente, el vehículo puede quedarse conectado al cargador. Las baterías no pueden sobrecargarse con el cargador prescrito.

Por favor utilice siempre solamente cargadores de la clase 2. El cargador debe controlarse durante el proceso de carga. Todos los cargadores suministrados por Invacare® cumplen esta exigencia.

10.2.2 Cargar las baterías

Lea la posición del enchufe de carga y otros avisos para cargar las baterías en las instrucciones de uso de su mando y del cargador.

ATENCIÓN: ¡Peligro de explosión y destrucción de las baterías, si se usa un cargador inadecuado!

- *¡Utilice solamente el cargador suministrado con el vehículo o un cargador recomendado por Invacare®!*

¡Peligro de lesiones por sacudidas eléctricas y destrucción del cargador si éste se moja!

- *¡Proteger el cargador contra la humedad!*

¡Peligro de lesiones por cortocircuito y sacudida eléctrica, si se ha dañado el cargador!

- *¡No use el cargador, si se ha caído al suelo o se ha dañado!*

¡Peligro de fuego y lesiones por sacudida eléctrica, si se usa un cable de prolongación dañado!

- *¡Utilice un cable de prolongación sólo si es imprescindiblemente necesario! ¡Si tiene que usar uno, cerciórese de que está en estado perfecto!*

- Desconecte la silla de ruedas eléctrica por el mando. Conecte el cargador al mando. El enchufe de carga se encuentra en la parte inferior del mando.
- Conecte el cargador a la red y póngalo en funcionamiento.
- Después del proceso de carga, desconecte primero el cargador de la red y después desconecte el enchufe del mando.

10.2.3 Montaje y desmontaje de las baterías

ATENCIÓN:

¡Peligro de lesiones, si se manipulan incorrectamente las baterías durante los trabajos de montaje y de mantenimiento!

- *¡El montaje y desmontaje de las baterías sólo debe realizarlo personal autorizado!*
- *¡Respete los avisos de peligro indicados en las baterías!*
- *¡Tenga en cuenta el alto peso de las baterías!*
- *¡Utilice solamente los modelos de baterías mencionados en los datos técnicos!*

¡Peligro de incendio y de quemaduras por puentear los polos de la batería!

- *¡No puentee los polos de la batería con una herramienta!*

ATENCIÓN:

¡Quemaduras por ácido que se escapa, si se deterioran las baterías!

- *¡Quitarse inmediatamente la ropa sucia, empapada!*

Tras contacto con la piel:

- *¡Lavar inmediatamente con agua abundante!*

Tras contacto con los ojos:

- *¡Enjuagar inmediatamente durante varios minutos bajo chorro de agua; consulte al médico!*

10.2.3.1 Retirar las baterías viejas

ATENCIÓN: ¡Peligro de incendio y de quemaduras por puentear los polos de las baterías!

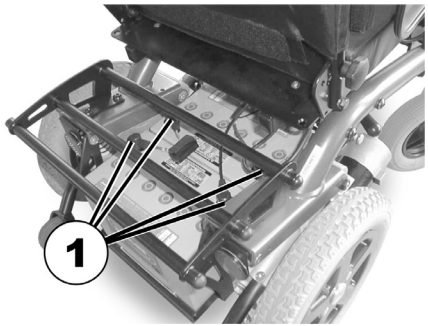
- *¡Al cambiar las baterías los polos NO deben entrar en contacto con piezas metálicas de la silla de ruedas y estar así puenteados!*
- *¡Colocar necesariamente las tapas de los polos después de sustituir las baterías!*

Herramientas necesarias:

- Llave de 11 mm

- Retire la tapa de las baterías.

- Tire hacia arriba los protectores de los polos de batería (1) y eche hacia atrás para llegar a los polos de la batería.
- Suelte los bornes de la batería con la llave de horquilla.
- Retire las baterías hacia atrás.



10.2.3.2 Pautas a seguir con baterías deterioradas

ATENCIÓN:

¡Quemaduras por ácido que se escapa, si se deterioran las baterías!

- *¡Quitarse inmediatamente la ropa sucia, empapada!*

Tras contacto con la piel:

- *¡Lavar inmediatamente con agua abundante!*

Tras contacto con los ojos:

- *¡Enjuagar inmediatamente durante varios minutos bajo chorro de agua; consulte al médico!*

- Para trabajar con baterías deterioradas, lleve puesta ropa de protección adecuada.
- Coloque las baterías deterioradas inmediatamente después de desmontarlas en recipientes adecuados resistentes a los ácidos.
- Transporte las baterías deterioradas sólo en recipientes adecuados resistentes a los ácidos.
- Limpie todos los objetos que han tenido contacto con el ácido con agua abundante.

Eliminar correctamente las baterías gastadas o deterioradas

Las baterías gastadas o deterioradas deben ser depositadas en un centro especial de reciclaje.

11 Cuidado y mantenimiento

AVISO
Haga revisar su vehículo una vez al año a un distribuidor autorizado Invacare® para que pueda funcionar de forma segura.

Limpieza del vehículo

Al limpiar el vehículo tenga en cuenta los puntos siguientes:

- Use solamente un detergente suave y un paño húmedo.
- No use productos abrasivos para limpiar.
- No exponga los componentes electrónicos al contacto directo del agua.
- No use ninguna pistola a alta presión.

Desinfección

Se puede realizar una desinfección pulverizando o frotando con determinados desinfectantes. Puede consultar la lista de desinfectantes autorizados según el Instituto Robert Koch en la siguiente dirección: http://www.rki.de.

Mantenimiento	A la entrega	Semanalmente	Mensualmente
Tapizado del asiento y del respaldo:			
- controle el estado perfecto.			✓
Pieza lateral y reposabrazos:			
- ¿están montados todos los elementos de fijación?	✓	✓	
- ¿pueden desmontarse y montarse los reposabrazos / piezas laterales sin ejercer una fuerza excesiva?		✓	
- ¿están asegurados los reposabrazos en su posición?		✓	
Reposapiés:			
- ¿encajan los reposapiés perfectamente? (sólo con reposapiés desmontables)			✓
- ¿funcionan perfectamente las posibilidades de ajuste?			✓
Neumáticos:			
- controle la presión de aire prescrita (ver datos técnicos).	✓	✓	
Horquillas de las ruedas delanteras / ruedas delanteras:			
- las ruedas delanteras deben girar libremente.		✓	
- controle el ajuste de los cojinetes de la horquilla.			✓
Ruedas traseras:			
- controle el ajuste de la rueda en el eje motriz.			✓
- las ruedas traseras deben girar sin cimbrear.			✓

Mantenimiento	A la entrega	Semanalmente	Mensualmente
Electrónica / Eléctrica:			
- controle el estado y ajuste de todas las conexiones.			✓
- ¿se cargaron las baterías antes de la puesta en servicio?	Antes de cada marcha		
- ¿están fijas y seguras todas las sujeciones y tornillos?			✓
- ¿funcionan todas las bombillas del kit de luces?	Antes de cada marcha		
Limpieza:			
- limpie todas las piezas con cuidado.	Según necesidad		

Mande controlar una vez al año su silla de ruedas a un distribuidor autorizado Invacare® para mantener así la seguridad y aptitud de viaje. Una lista completa de chequeo de los trabajos de control y de mantenimiento a realizar se encuentra en el manual de mantenimiento, que se puede solicitar a Invacare®.

12 Avisos de reparación

A continuación se describen trabajos de reparación, que puede realizar el usuario. Acerca de las especificaciones de las piezas de repuesto véase el capítulo **"Datos técnicos"** en la página **64** o las instrucciones de servicio, a disposición en Invacare® (ver para ello las direcciones y números de teléfono en el párrafo **"¿Cómo contactar con Invacare®?"** en la página **2**). Si necesitara ayuda, diríjase a su distribuidor Invacare®.

12.1 Reparar pinchazos

ATENCIÓN: ¡Peligro de lesiones si el vehículo se pone en funcionamiento sin querer en trabajos de reparación!

- *¡Desconecte el suministro eléctrico (interruptor CON/DES)!*
- *¡Embrague el motor!*
- *¡Asegure el vehículo antes de levantarlo con el gato y bloquee las ruedas con tacos!*

12.1.1 Reparación de un pinchazo trasero (tipo llanta 3.00-8")

¡Peligro de lesiones! ¡Si la rueda no se asegura suficientemente durante el montaje, puede soltarse durante la marcha!

- *¡Apriete el tornillo Torx, que asegura la rueda al buje, a un par de giro de 30 Nm al volver a montar las ruedas motrices!*
- *Asegure todos los tornillos con ayuda de un seguro adecuado para tornillos (p. ej. Loctite 243)!*

Herramientas necesarias:

- Llave dinamométrica con ...
- Bit hexagonal de 5 mm
- Bit Torx T40
- Kit de reparación para neumáticos **o** una nueva cámara de aire.
- Polvos de talco
- Seguro para tornillos Loctite (p. ej. Loctite 243)

Quitar la rueda

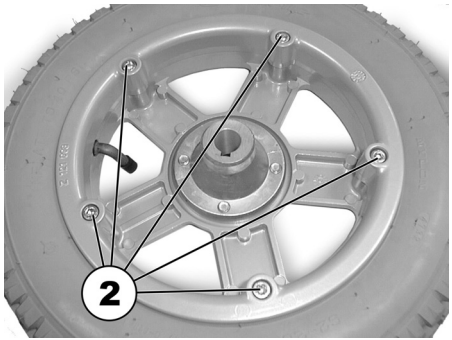
- Levante el vehículo y ponga debajo un taco de madera para sujetarlo.
- Retire el tornillo de cabeza avellanada (1) con el Bit Torx.
- Saque la rueda del eje.

¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN! ¡La rueda explota si no se purga el aire antes del desmontaje de la llanta!

- *¡Asegúrese siempre de purgar completamente el aire comprimido, apretando el pitorro de la válvula!*

Reparación del pinchazo

- Retire el tapón de la válvula.
- ¡Purgue completamente el aire comprimido del neumático, apretando el pitorro de la válvula.
- Retire los 5 tornillos de cabeza cilíndrica (lado trasero de la rueda, 2).
- Separe de la rueda las mitades de la llanta.
- Quite la cámara de aire de la cubierta.
- Repare la cámara de aire y póngala de nuevo o cámbiela por una nueva.



AVISO
Si la cámara de aire vieja se va a reparar y a usar de nuevo y se ha mojado durante la reparación, puede facilitarse el montaje echando algo de polvo de talco en la cámara.

AVISO
El nuevo montaje se realiza en sentido inverso. Cuide de que la rueda se vuelva a montar en el mismo lado y el mismo sentido de marcha en que se desmontó.

- Ponga de nuevo las mitades de la llanta en la cubierta.
- Hinche un poco la rueda.
- Ponga los tornillos de cabeza cilíndrica en la llanta y apriételos a 10 Nm. ¡Cuide de que la cámara de aire no quede aprisionada entre las mitades de llanta!
- Controle el ajuste correcto de la cubierta en la llanta.
- Hinche la rueda hasta la presión recomendada.
- Controle el ajuste correcto de la cubierta en la llanta.
- Enrosque de nuevo el tapón de la válvula.
- Monte de nuevo la rueda.
- Ponga los tornillos Torx con seguro para tornillos y apriételos a 30 Nm.

13 Transporte

¡ATENCIÓN! ¡Peligro de lesiones! ¡La existencia de un cinturón de seguridad en la silla de ruedas no significa de ninguna manera que ésta pueda usarse como asiento de vehículo!

- *¡Esta silla de ruedas no cumple las exigencias de la norma ISO 7176/19-2001 y por consiguiente no debe usarse como asiento de vehículo o para el transporte del usuario en un vehículo!*
- *¡El uso de una silla de ruedas, que no cumpla estos criterios, como asiento de vehículo, puede provocar lesiones graves e incluso la muerte en caso de un accidente!*

13.1 Transportar la silla de ruedas

ATENCIÓN: ¡Peligro de vuelco, si se sube la silla de ruedas a un vehículo de transporte por una rampa, que sobrepase la inclinación máxima autorizada, o si el respaldo no está colocado en posición vertical!

- *Cuando se transfiera la silla de ruedas con ayuda de una rampa, que sobrepase la inclinación máxima autorizada (ver capítulo **"Datos técnicos"** a partir de la página **64**), tiene que utilizarse un torno de cable! ¡Una persona acompañante seguramente puede controlar y ayudar a realizar el traspaso!*
- *¡Si no hubiera instalado ningún torno de cable, entonces no se puede subir la silla de ruedas por una rampa que sobrepase la inclinación máxima autorizada!*
- *¡Alternativamente a ello puede utilizarse una plataforma elevadora instalada en el vehículo de transporte! ¡Cerciórese de que el peso total de la silla de ruedas eléctrica inclusive usuario no sobrepase el peso máximo para el que está autorizada la plataforma elevadora!*
- *¡Traspase la silla de ruedas siempre a un vehículo de transporte sólo con el respaldo y el asiento en posición recta y el elevador de asiento bajado (véase capítulo **"Pendientes y descensos"** en la página **27**)!*

13.2 Fijación de la silla de ruedas para el transporte sin el usuario

ATENCIÓN: ¡Peligro de lesiones!

- *¡Si no puede anclar su silla de ruedas eléctrica en un vehículo de transporte, no se recomienda transportarla en el mismo!*

- Antes del transporte cerciórese de que los motores están embragados y que el mando está desconectado.
- Se recomienda urgentemente instalar una fijación adicional en el suelo del vehículo.

14 Volver a usar

El producto puede volver a utilizarse. Medidas a realizar:

- Limpieza y desinfección. Véase para ello el capítulo **"Cuidado** y mantenimiento**"** en la página **51**.
- Inspección según el plan de servicio. Véanse para ello las instrucciones de servicio a solicitar a Invacare®.
- Adaptación al usuario. Véase para ello el capítulo **"Adaptar la silla de ruedas a la postura del usuario"** en la página **31**.

15 Eliminación

- El embalaje de la silla se desecha en el reciclaje para cartón.
- Las piezas metálicas se desechan en el reciclaje de chatarra.
- Las piezas de plástico se desechan en el reciclaje de plásticos.
- Los componentes y circuitos eléctricos se eliminan como chatarra electrónica.
- Las baterías gastadas o deterioradas serán recogidas por la tienda donde las compró o por la empresa Invacare®.
- La eliminación debe realizarse según las normas nacionales legales respectivas.
- Infórmese en la administración urbana o municipal acerca de empresas que gestionen residuos.

16 Datos técnicos

Condiciones admisibles de servicio y de almacenaje	
Gama de temperatura Servicio según ISO 7176-9:	• -25 … +50 °C
Gama de temperatura Almacenaje según ISO 7176-9:	• -40 … +65 °C

Sistema eléctrico	
Motores	• 2 x 180 W
Baterías	• 2 x 12V / 50 Ah
Fusible principal	• 60 A

Cargador	
Corriente de salida	8A ± 8%
Tensión de salida	24V nominal (12 células)
Tensión de entrada	200 – 250V nominal
Temperatura de servicio (ambiente)	-25° ... +50°C
Temperatura almacén	-40° ... +65°C

Ruedas	
Presión de ruedas (traseras)	• 2,5 bar

Caract. de marcha	
Velocidad	• 6 km/h
Inclinación máx. segura	• 11%

Caract. de marcha	
Altura máx. de obstáculos franqueables	• 5 cm
Radio de giro	• 83 cm
Autonomía según ISO 7176 ***	• 25 km

Medidas	
Altura total	• 100 cm
Anchura total	• 64 cm
Anchura total del asiento (con reposabrazos Estándar)	• 64 cm
Longitud total (incl. reposapiés Estándar)	• 103 cm
Altura del asiento (con ajuste manual del ángulo del asiento) ****	• 42,5 ... 50 cm
Anchura del asiento (gama de ajuste de los reposabrazos entre paréntesis)	• 43 cm (44 ... 49 cm**)
Fondo del asiento	• 41 / 46 / 51cm
Altura respaldo ****	• 48 cm
Grosor de almohadilla	• 5 cm
Ángulo de respaldo (manual)	• -10°, 0°, +7,5°, +15°, +22,5°, +30°
Altura reposabrazos	• 29 ... 36 cm
Longitud de reposapiernas	• 30 … 43 cm
Ángulo de asiento (manual)	• hasta 22°

Peso	
Tara	• 105 kg

Carga	
Carga máx.	• 130 kg

Cargas por eje	
Carga máx. eje del.	• 142 kg
Carga máx. eje tras.	• 153 kg

** Anchura regulable mediante ajuste de pieza lateral.

*** Anotación: La autonomía de una silla de ruedas eléctrica depende sobretodo de factores externos como el estado de carga las baterías, temperatura ambiente, topografía local, estado de la calzada, presión de los neumáticos, peso del conductor, modo de conducción y uso de las baterías para la iluminación, servos, etc.

**** Medido sin almohadilla

17 Inspecciones a realizar

Mediante sello y firma se declara que se han realizado perfectamente todos los mantenimientos del plan de inspecciones de las instrucciones de mantenimiento y de reparación. La lista de acciones de mantenimiento a realizar se encuentra en el manual de mantenimiento.

Inspección de entrega	1. Inspección anual
Sello del distribuidor/Fecha/Firma	Sello del distribuidor/Fecha/Firma
2. Inspección anual	3. Inspección anual
Sello del distribuidor/Fecha/Firma	Sello del distribuidor/Fecha/Firma
4. Inspección anual	5. Inspección anual
Sello del distribuidor/Fecha/Firma	Sello del distribuidor/Fecha/Firma

N° de pedido de estas instrucciones: 1530285.DOC
VERSIÓN: 07.2009

Español